



Brumi®

**CATALOGO RACCOLTA
FRUTTA PENDENTE**

PENDANT FRUIT HARVESTING CATALOGUE
CATÁLOGO COSECHA DE FRUTAS COLGANTES



DA 65 ANNI AL FIANCO DEI PROFESSIONISTI DELL'AGRICOLTURA

Dal 1955, dalla terra alla pianta - dalle leggendarie motozappe, trionfo della meccanica, agli abbacchiatori e agli strumenti elettrici per la potatura - la missione di Brumi è sempre stata quella di preoccuparsi di facilitare il lavoro necessario ad ottenere il miglior frutto, massimizzando la qualità e riducendo al minimo lo sforzo dell'operatore. Macchine agricole professionali, semplici da usare e multifunzionali, progettate persegua la qualità come unico valore. Convinti, come siamo, che è dal lavoro della terra che l'uomo trae sostegno e nutrimento, ed è con l'evoluzione dei sistemi di coltivazione che rende i suoi prodotti maggiormente disponibili a tutti.

WE HAVE BEEN ON THE SIDE OF AGRICULTURE PROFESSIONALS FOR 65 YEARS. Since 1955, from the land to the plant - from the legendary rototillers, the triumph of mechanics, to harvesters and electric tools for pruning - Brumi's mission has always been that of facilitating the work necessary to obtain the best fruit, maximizing quality and minimizing the operator's effort. Professional agricultural machines, simple to use and multifunctional, designed taking into account quality as the only value. We are convinced that men draw support and nourishment from working the land, and it is thanks to the evolution of cultivation systems that products are made more available to everyone.

DURANTE 65 AÑOS AL LADO DE LOS PROFESIONALES AGRÍCOLAS
Desde 1955, desde la tierra hasta la planta, desde las legendarias moto azadas, el triunfo de la mecánica, hasta las herramientas eléctricas para la poda, la misión de Brumi siempre ha sido la de preocuparse por facilitar el trabajo necesario para obtener el mejor resultado, maximizar la calidad y minimizar el esfuerzo del operador. Máquinas agrícolas profesionales, fáciles de usar y multifuncionales, diseñadas con la calidad como único valor. Convencidos, como estamos, de que es del trabajo de la tierra de donde el hombre obtiene apoyo y alimento, y es con la evolución de los sistemas de cultivo que hace que sus productos estén mayormente disponibles para todos.





ABBACCHIATORI E SCUOTITORI BRUMI: LE GIUSTE SOLUZIONI ALLE ESIGENZE DI RACCOLTA.

Negli oliveti di impianto convenzionale e nelle aziende di medie dimensioni, il progresso oggi più evidente nella fase di raccolta è costituito dall'impiego di agevolatori elettronici o endotermici che consentono l'asportazione di quasi tutto il prodotto dalla pianta, con un aumento della produttività stimata di almeno 10 volte rispetto alla raccolta manuale. Le linee di scuotitori e abbacchiatori Zenit, Special, Ghibli, Etna e Brumirak propongono strumenti solidi e maneggevoli, ideali per la raccolta professionale e veloce di qualsiasi cultivar a frutto pendente, specialmente quelli a fitta vegetazione. Il tutto attraverso l'ausilio di motori ultramoderni, elettrici o endotermici, progettati per escludere interventi di manutenzione e assicurare un lungo ciclo di vita del prodotto. Alto rendimento, ergonomia, durabilità delle macchine e grande leggerezza, tutti gli scuotitori Brumi assicurano il massimo rispetto della pianta e dei suoi frutti, non danneggiano i nuovi germogli e garantiscono una produzione costante negli anni successivi.

BRUMI HARVESTING MACHINES: THE RIGHT SOLUTIONS TO ANY HARVESTING NEEDS.
On conventional olives groves and mid sizes companies, the main step forward on Harvesting consists on use of facilitators electronics and endothermics, that allows to collect almost all of the fruits, with a productivity at least 10 times compared to manual picking. The Range of Brumi's Shakers Zenit, Special, Ghibli, Etna and Brumirak propose solid and manegeable instruments, ideals for a fast and professional harvest of any Cultivar of hanging fruits, specially those at at dense vegetation. Thank to ultramodern, electronic and endothermic engines, projected to exclude maintenance attendance and assure a very long life cycle. Hight performances, ergonomics, machine's durability and lightness, all Brumi Shakers perfom maximum respect for plants and fruits, preserving the buds and guaranteeng the following years crops.

VAREADORES BRUMI: LAS SOLUCIONES ADECUADAS A LAS NECESIDADES DE LA RECOGIDA.
En los olivares de plantación convencional y en las medianas empresas, el progreso hoy más evidente en la fase de recogida es el uso de facilitadores electrónicos o endotérmicos que permiten la eliminación de casi todo el producto de la planta, con un aumento en la productividad estimada de al menos 10 veces en comparación con la recogida manual. Las líneas de vareadores y vareadores Zenit, Special, Ghibli, Etna y Brumirak ofrecen herramientas sólidas y prácticas, ideales para la recogida profesional y rápida de cualquier cultivar con fruta colgante, especialmente aquellos con vegetación densa. Todo ello con la ayuda de motores ultramodernos, electrónicos o endotérmicos, diseñados para excluir las intervenciones de mantenimiento y garantizar un largo ciclo de vida del producto. Alto rendimiento, ergonomía, durabilidad de la máquina y gran ligereza, todos los vareadores Brumi aseguran el máximo respeto por la planta y sus frutos, no dañan los nuevos brotes y aseguran una producción constante en los años siguientes.



FIBRA DI CARBONIO, LEGHE DI ALLUMINIO E TECNOPOLIMERI. **LA QUALITÀ DEI MATERIALI È ALLA RADICE.**

Scocca e bracci oscillanti sono realizzati in tecnopoliomer, materiale che esalta il giusto mix tra resistenza e leggerezza. La conformatone della scocca è studiata per inserirsi anche nella vegetazione più fitta, senza incontrare eccessiva resistenza, e scongiurare traumi alla parte aerea della pianta. I braccetti, di diverse misure a seconda del modello, possono supportare da otto a quattordici astine. Le teste del modello di movimento Specular possono essere dotate di un'astina centrale, che funge da elemento comparatore visivo, affinché l'operatore eviti di inserire le astine più lunghe nella chioma, rischiandone la rottura. Le astine, realizzate in fibra di carbonio, sono dotate di un rinforzo che, aumentando la sezione alla base, ne innalza la resistenza e smorza le vibrazioni trasmesse alla macchina. I corpi macchina dei diversi modelli elettrici sono realizzati in lega di alluminio e fibra di carbonio. La scelta varia per conferire allo strumento il corretto bilanciamento ed il giusto equilibrio tra resistenza e leggerezza.

CARBON FIBER, ALUMINIUM ALLOY AND TECHNOPOLYMERS. MATERIAL'S QUALITY IS THE ROOT. Shell and fingers supports are made in technopolymer, element that enhances resistance and lightness. The shell shape is designed to get into the vegetation even the most dense, avoiding excessive resistance, and preventing the plant's damage. Fingers supports, with different sizes depending on models, can carry from 7 to 14 carbon sticks. The working head of Specular movement model can have a central stick to better avoid to get too into the vegetation and break the carbon sticks. The fingers are made in carbon fibers are equipped with a reinforce at the base that make them stronger and transmitting less vibrations to the machine. The bodies of different model are made of aluminium alloy and carbon fiber. The choice may vary to confer balance and equilibrium along with resistance and lightness.

FIBRA DE CARBONO, ALEACIONES DE ALUMINIO Y TECNOPOLÍMEROS. LA CALIDAD DE LOS MATERIALES ESTÁ EN LA RAÍZ. La carcasa y los brazos oscilantes están hechos de tecnopoliómero, material que exalta la combinación correcta entre resistencia y ligereza. La conformatión de la carcasa está diseñada para adaptarse incluso a la vegetación más frondosa, sin encontrar una resistencia excesiva, y evitar traumatismos en la parte aérea de la planta. Los brazos, de diferentes tamaños dependiendo del modelo, pueden soportar desde ocho hasta catorce varillas. Las cabezas del modelo de movimiento Specular pueden equiparse con una varilla central, que actúa como comparador visual, de modo que el operador evita insertar las varillas más largas en el follaje, arriesgándose a su rotura. Las varillas, hechas de fibra de carbono, están equipadas con un refuerzo que, aumentando la sección en la base, aumenta la resistencia y amortigua las vibraciones transmitidas a la máquina. Las estructuras de las máquinas de los diferentes modelos eléctricos están hechas de aleación de aluminio y fibra de carbono. La elección varía para dar al instrumento el balance correcto y el equilibrio adecuado entre fuerza y ligereza.



LESS IS MORE. CINEMATISMO CHE VA AL "NOCCIOLA".

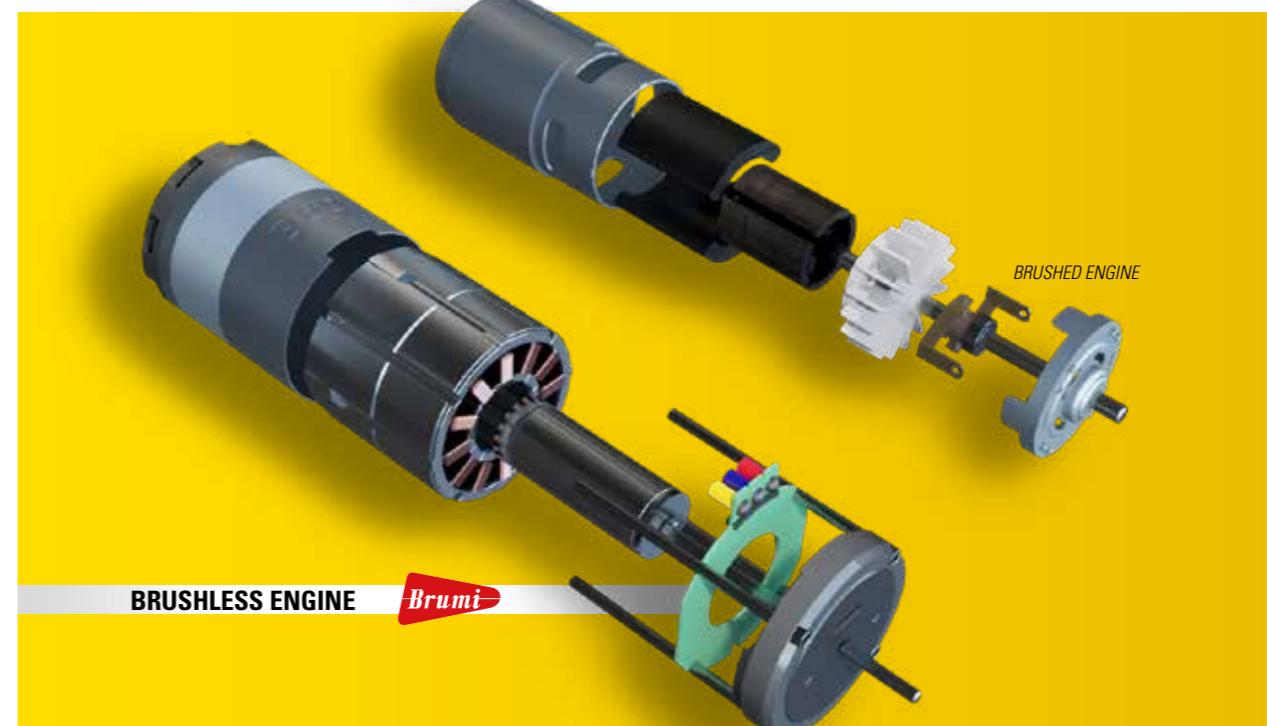


Tutti gli agevolatori elettronici BRUMI sono il risultato di una rigorosa ottimizzazione di ogni dettaglio costruttivo. Cuore pulsante di ogni prodotto è il cinematismo, costituito da ingranaggi in acciaio cementato e temprato. Punto di forza dell'intero sistema è infatti la semplicità: una singola scocca che, oltre a contenere gli ingranaggi, funge anche da telaio. Ridurre la complessità vuol dire ridurre il peso e le componenti soggette col tempo ad usura o manutenzione.

LESS IS MORE. KINEMATISM THAT GETS TO THE NUB OF THE MATTER. All Brumi's shakers are the result of an optimization of every constructive detail. The heart of every product is the Kinematism, constituted by tempered cemented steel gears. Strength of the entire system is simplicity: a single shell that not only contains gears, but is a chassis itself. Reduce complexity means reduce weight and components subject to wear and maintenance.

LESS IS MORE. CINEMÁTICA QUE VA AL "NÚCLEO." Todos los facilitadores electrónicos BRUMI son el resultado de una rigurosa optimización de cada detalle constructivo. El corazón de cada producto es la cinemática, hecha de engranajes de acero endurecido y cementado. La fuerza de todo el sistema es, de hecho, la simplicidad: una sola carcasa que, además de contener los engranajes, también sirve como un marco.

MOTORI BRUSHLESS. PER NOI L'ECCEZIONE È STANDARD



Tutti i motori che equipaggiano le macchine da raccolta elettroniche professionali Brumi sono "brushless" (letteralmente: senza spazzole) e con potenza da 800W. Il motore brushless è per noi uno standard, ma un'eccezione rispetto al mercato dei nostri concorrenti. Adoperiamo da sempre questa soluzione in quanto più affidabile ed efficiente. I motori brushless lavorano in condizioni di rendimento ottimali, hanno efficienze decisamente maggiori, vicine all'85-90%, mentre quelli brushed raggiungono al massimo il 75-80%. Questa differenza di efficienza significa che la maggior parte della potenza totale utilizzata dal motore è trasformata in forza di rotazione e molto meno viene disperso come calore.

BRUSHLESS MOTORS. TO US, EXCEPTION IS THE STANDARD. All the motors equipping Brumi professional electronic harvesting machines are brushless and with a power of 800 W. To us, the brushless motor is a standard, but an exception compared to the market of our competitors. We always employ this solution for being more reliable and efficient. Brushless motors work in optimal performance conditions, they have certainly greater efficiencies, close to 85-90%, whereas brushed motors reach 75-80% at best. This efficiency difference means that the best part of the total power used by the motor is transformed into rotation force, with a very little dispersion in form of heat.

MOTORES BRUSHLESS. PARA NOSOTROS LA EXCEPCIÓN ES ESTÁNDAR. Todos los motores que equipan las máquinas electrónicas profesional de recogida Brumi son "brushless" (sin escobillas) y con una potencia de 800 W. El motor brushless es para nosotros un estándar, pero una excepción en comparación con el mercado de nuestros competidores. Siempre hemos utilizado esta solución como la más fiable y eficiente. Los motores brushless funcionan en condiciones óptimas de rendimiento, tienen una eficiencia mucho mayor, cerca del 85-90%, mientras que los brushed alcanzan un máximo del 75-80%. Esta diferencia en la eficiencia significa que la mayor parte de la potencia total utilizada por el motor se convierte en fuerza de rotación y mucho menos se dispersa como calor.



UNA TESTA PER OGNI ALBERO. VEGETAZIONE FITTA, FRUTTI RESISTENTI, POTATURE.

La massimizzazione dell'efficienza di distacco si ottiene con il corretto abbinamento tra l'utensile e le caratteristiche dell'albero (ad es. cultivar, altezza della pianta, qualità e tipologia di potatura ecc.). Se è evidente il vantaggio dell'adozione di aste telescopiche per l'esplorazione di piante fino a 4-5 m di altezza, è meno diffusa la consapevolezza sull'importanza della tipologia di "movimento" diverse perché diversamente efficaci a seconda della tipologia e dello stato della pianta, ragione alla base della varietà esistente nella linea di macchine elettriche Brumi.

A HEAD FOR EACH TREE. DENSE VEGETATION, RESISTANT FRUITS, PRUNINGS. The maximisation of the detachment efficiency can be achieved by correctly combining the instrument and the characteristics of the tree (e.g. cultivar, plant height, pruning quality and typology, etc.). If the advantages of the adoption of telescopic poles to explore plants up to 4-5 m tall is evident, the awareness about the importance of the "movement" typology is less widespread, different because differently effective according to the plant typology and state, which explains the variety existing in the Brumi electric machines line.

UNA CABEZA POR CADA ÁRBOL. VEGETACIÓN DENSA, FRUTOS RESISTENTES, PODAS. La maximización de la eficiencia de la separación se logra con la combinación adecuada entre la herramienta y las características del árbol (por ejemplo, cultivar, altura de la planta, calidad y tipo de poda, etc.). Si es evidente la ventaja de la adopción de varillas telescopicas para la exploración de las plantas de hasta 4-5 m de altura, está menos difundida la conciencia de la importancia del tipo de "movimiento", diferente, porque diferentemente eficaz dependiendo del tipo y estado de la planta, razón de la variedad existente en la línea de máquinas eléctricas Brumi.

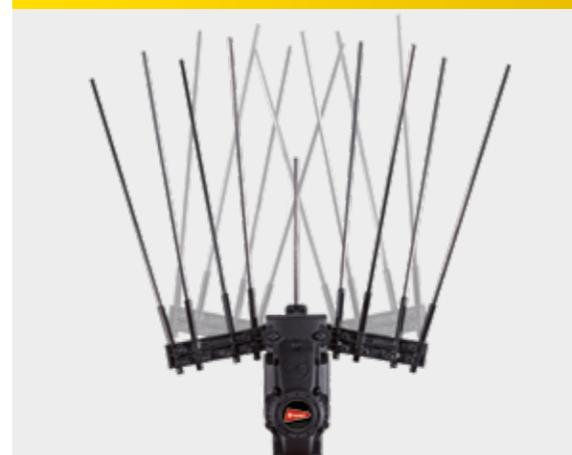


MOVIMENTO PARALLEL

Il movimento a bracci paralleli concentra il 100% della forza lì dove serve, evitando i cosiddetti "momenti vuoti".

A parallel moving arms concentrate 100% of strength where needed, avoiding "empty movements".

El movimiento con brazos paralelos concentra el 100% de la fuerza donde se necesita, evitando los llamados "momentos vacíos".



MOVIMENTO SPECULAR

Il movimento a bracci contrapposti consente un'ottima efficienza ed un equilibrio ergonomico ottimale dato dalla bassa entità delle vibrazioni.

An opposed arms moving movement with an outstanding efficiency and a great equilibrium with very little vibrations.

El movimiento con brazos opuestos permite una excelente eficiencia y un equilibrio ergonómico óptimo dado por la baja cantidad de vibraciones.



SU TUTTI GLI
ABBACCHIATORI
ELETTRONICI,
5 ANNI DI GARANZIA
SUGLI INGRANAGGI
E 3 ANNI SUL
MOTORE BRUSHLESS.

Tutti gli indizi suggeriscono una grande annata olearia. Vogliamo essere ottimisti e sbilanciarci: ve lo garantiamo. Vi garantiamo che ci sarà da raccogliere tanto e vi garantiamo anche i migliori scuotitori elettronici per farlo al meglio: 3 anni sui motori brushless e 5 sugli ingranaggi. Dal 1955 siamo sicuri dei fatti nostri: chi semina bene raccoglie sempre.

ON ALL BRUMI ELECTRONIC SHAKERS, 5-YEAR WARRANTY ON GEARS AND 3-YEAR WARRANTY ON THE BRUSHLESS MOTOR. All evidence suggests a great year for oil production. We want to be optimistic and overreach ourselves: we guarantee it. We guarantee that there will be much to harvest and we also guarantee the best electronic shakers to do it best: 3-year warranty on brushless motors and 5-year warranty on gears. Since 1955 we are sure of our business: those who sow well, always reap.

EN TODOS LOS VAREADORES ELECTRÓNICOS BRUMI, 5 AÑOS DE GARANTÍA EN LOS ENGRANAJES Y 3 AÑOS EN EL MOTOR BRUSHLESS. Todos los indicios sugieren una gran cosecha de aceitunas. Queremos ser optimistas y desequilibrados: os lo garantizamos. Garantizamos que habrá mucho que recoger y también garantizamos los mejores vareadores electrónicos para hacerlo de la mejor manera: 3 años en motores brushless y 5 en engranajes. Desde 1955 estamos seguros de nuestros propios hechos: el que siembra bien, recoge bien.





**SCUOTITORI
ELETTRONICI**

ELECTRONIC
SHAKERS
VAREADORES
ELECTRONICOS



**NUOVO
ZENIT36V**
PROBABILMENTE
LO SCUOTITORE
ELETTRONICO
PIÙ EFFICIENTE
DEL MERCATO

PROBABLY THE
MOST EFFICIENT
ELECTRONIC SHAKER
ON THE MARKET

PROBABLEMENTE
EL VAREADOR
ELECTRÓNICO MÁS
EFICIENTE DEL
MERCADO

Brumi



Dall'ascolto continuo dei professionisti del settore, nasce Zenit 36V. Un concentrato di innovazione e di migliorie che segna una nuova stagione per le macchine d'ausilio alla raccolta. L'inedita potenza e l'efficacia di raccolta fanno il paio con un confort senza precedenti, frutto della massima attenzione a piccoli e grandi dettagli. Zenit, il punto più alto in materia di scuotitori per le olive.

Zenit 36V is born by continuously listening to professionals in the sector. A concentrate of innovation and improvements that marks a new season for harvesting machines. Novel power and harvest efficiency combine with an unprecedented comfort, resulting from maximum attention to small and big details. Zenit, highlight in the field of olive shakers.

De la escucha continua de los profesionales del sector, nació Zenit 36V. Una concentración de innovación y mejoras que marca una nueva temporada para las máquinas de ayuda a la recogida. La inédita potencia y la eficiencia de recogida hacen una pareja perfecta con una comodidad sin precedentes, el resultado de la máxima atención a los pequeños y grandes detalles. Zenit, el punto más alto en materia de vareadores de aceitunas.

DATI TECNICI / TECHNICAL FEATURES / DATOS TECNICOS

Motore / Engine / Motor	Brushless / Brushless / Sin escobillas
Potenza / Power / Potencia máxima	800 W - 36 V
Ingranaggi / Gears / Engranajes	In acciaio cementato / Cemented steel / Acero cementado
BPM	1050 - 1V / 1290 - 2V
Larghezza del "pettine" / "Comb" dimension / Dimensiones de Manija	294 mm
Compatibilità con batteria Pb 12V / compatibility with Pb 12V battery / Compatibilidad con batería de 12V Pb	Con convertitore step-up 12V-36V / With 12V-36V converter / Con convertidor de 12V-36V
Batterie Litio compatibili / Compatible Lithium batteries / Baterías de litio compatibles	Brumi Li-Ion BP Battery 10Ah, 17Ah, 20Ah
Tempi di lavoro effettivi* / Actual working times* / Tiempos de trabajo reales*	BP BATTERY 20Ah = 10h BP BATTERY 17Ah = 8h / BP BATTERY 10Ah = 6h
Sistema di controllo / Control system / Sistema de control	Elettronico con centralina / Electronic with control unit cardboard / Electrónico con centralita
Astine / Rods / Varillas	In carbonio con shock absorber / Carbon made with shock absorber / En carbono con amortiguador
Peso / Weight / Peso	BSC 2,0 kg / TLS 2,8 kg
Lunghezza / Length / Altura	BSC 225 cm / TLS 220 cm a/310 cm

*Senza tener conto delle pause / Not considering the breaks / Sin tener en cuenta los descansos



RACCOLTA GARANTITA.

Tutte le macchine da raccolta BRUMI sono garantite tre e cinque anni. Il migliore ausilio per l'aumento della produttività nelle fasi di raccolta è garantito. E garantita è anche la raccolta: abbondante e veloce come mai in passato.

HARVEST GUARANTEED. 5 YEARS. All BRUMI harvesting machines are guaranteed for three and five years. The best help to increase the productivity in the harvest phases is guaranteed. Harvest is also guaranteed: abundant and quick like never before.

RECOGIDA GARANTIZADA. 5 AÑOS. Todas las cosechadoras BRUMI tienen una garantía de tres y cinco años. Se garantiza la mejor ayuda para aumentar la productividad en las fases de recolección. La recolección también está garantizada: abundante y rápida como nunca antes.



VERSIONI / VERSIONS / VERSIONES

MK36BS2V

ZENIT 36V BSC

2 VELOCITÀ - CON ASTA FISSA DA 225 cm
2 SPEED - 225 cm FIXED HEIGHT / 2 VELOCIDADES - 225 cm ALTURA FIJA

MK36TS2V

ZENIT 36V TLS

2 VELOCITÀ - ASTA TELESCOPICA DA 220 cm a 310 cm
2 SPEED - TELESCOPIC POLE 220 cm to 310 cm / 2 VELOCIDADES - VARILLA TELESÓPICA 220 cm a 310 cm

DUE ALIMENTAZIONI, MILLE PREGI

TWO POWER SUPPLIES, A THOUSAND ADVANTAGES
DOS FUENTES DE ALIMENTACIÓN, MILES DE VENTAJAS

BACKPACK BATTERY Li-ion 10Ah, 17Ah, 20Ah

10Ah - BM3610

17Ah - BM3617

20Ah - BM3620



STEP-UP 12V-36V

ZENIT è disponibile con convertitore di voltaggio 12V-36V

Available with voltage converter 12V-36V

Disponible con convertidor de voltaje 12V-36V

STEP12



NUOVA **BACKPACK BATTERY 36V**

**UNICA ALIMENTAZIONE,
MOLTEPLICI STRUMENTI**

**NEW 36V BACKPACK
BATTERY. SINGLE
POWER SUPPLY,
MULTIPLE
INSTRUMENTS**

**NUEVA BACKPACK
BATTERY 36V. FUENTE
DE ALIMENTACIÓN
ÚNICA, MÚLTIPLES
HERRAMIENTAS**

Brumi



Le nuove batterie 36V sono state progettate per alimentare adeguatamente tutte le macchine elettroniche Brumi della linea PRO36. Il nuovo voltaggio consente un'efficienza di erogazione decisamente migliorata e una potenza difficilmente pareggiabile. Il display alfanumerico consente poi di visualizzare tutte le informazioni più importanti come carica residua, tempo di utilizzo rimanente dello strumento collegato e la data dell'ultima ricarica effettuata. Lo speciale zainetto, dalla conformazione ergonomica e con comodi spallacci, permette all'operatore di sostenere senza sforzo la batteria anche dopo diverse ore di utilizzo intenso.

The new 36V batteries have been designed to adequately power all Brumi electronic machines of the PRO36 line. The new voltage allows an improved delivery efficiency and a power that is difficult to match. The alphanumeric display allows you to view all the most important information such as the residual charge, remaining time of use of the connected instrument and the date of the last recharge. The special backpack, with its ergonomic shape and comfortable shoulder straps, allows the operator to effortlessly support the battery even after several hours of intense use.

Las nuevas baterías de 36V han sido diseñadas para alimentar adecuadamente todas las máquinas electrónicas Brumi de la línea PRO36. El nuevo voltaje permite una eficiencia de entrega significativamente mejorada y una potencia que es difícil de igualar. La pantalla alfanumérica le permite ver toda la información más importante, como la carga residual, el tiempo restante de uso del instrumento conectado y la fecha de la última recarga. La mochila especial, con su forma ergonómica y cómodas correas para los hombros, permite al operador sostener la batería sin esfuerzo incluso después de varias horas de uso intenso.

10Ah **17Ah** **20Ah**

DATI TECNICI / TECHNICAL FEATURES / DATOS TECNICOS

Codice / Code / Código	BM3610	BM3617	BM3620
Peso / Weight / Peso	3,0 kg	4,4 kg	4,9 kg
Tipo / Type / Tipología	Litio / Lithium		
Tensione V / Voltage V / Voltaje V	36		
Capacità Ah / Capacity Ah / Capacidad Ah	10	17	20
Energia accumulata Wh / Accumulated energy Wh / Energía acumulada Wh	367	612	740
Tempo di carica / Charging time / Tiempo de carga	3,5 h ca.	5,5 h ca.	6,5 h ca.
Indicatore di carica / Charge indicator / Indicador de carga	DISPLAY		
Zainetto portabatteria / Battery holder backpack / Mochila de batería	di serie / standard / estándar		
Caricabatteria 3Ah / 3Ah Charger / Cargador de batería 3Ah	di serie / standard / estándar		



**SPALLACCIO
ERGONOMICO**
ERGONOMIC
SHOULDER STRAP
BANDOLERA
ERGONÓMICA



**FISSAGGI REGOLABILI
AL PETTO**
ADJUSTABLE CHEST
STRAPS
FIJACIONES
AJUSTABLES AL PECHO



**FISSAGGI REGOLABILI
IN VITA**
ADJUSTABLE WAIST
STRAPS
FIJACIONES AJUSTABLES
EN LA CINTURA



**DISPLAY
MULTIFUNZIONE**
MULTIFUNCTION
DISPLAY
PANTALLA
MULTIFUNCIÓN



Brumi



GHIBLI 12V

Scuotitore elettronico professionale, condensato di qualità meccanica, tecnica e ricerca. Un cinematismo a due bielle rende la macchina ancora più silenziosa e ottimizza la sincronia delle astine per una raccolta più energica ed efficace. Il movimento del pettine vibrante permette di raggiungere grandissime quantità di raccolta senza danneggiare i frutti ed i nuovi germogli. La macchina è dotata di asta in carbonio che conferisce peso ridotto e proprietà di assorbire le vibrazioni.

Professional olive shaker, concentrate of mechanical quality, technical and research. A kinematism with two connection rods, makes the machine noiseless and optimize fingers synchrony for an harvest more powerful and effective. The vibrating comb allows to pick up a huge quantity of crops with no harming for fruits and new buds. The machine has a light everlasting carbon pole that absorbs vibrations.

Vareador electrónico profesional, condensado de calidad mecánica, técnica e investigación. Un cinematismo con dos bielas hace que la máquina sea aún más silenciosa y optimiza la sincronización de las varillas para una recogida más energética y efectiva. El movimiento del peine vibratorio permite alcanzar cantidades muy grandes de recogida sin dañar los frutos y los nuevos brotes. La máquina está equipada con varilla de carbono que le da un bajo peso y propiedades de absorción de las vibraciones.

VERSIONI / VERSIONS / VERSIONES

MK80T2V

GHIBLI TLS

2 VELOCITÀ - ASTA TELESCOPICA DA 235 cm a 315 cm
2 SPEED -TELESCOPIC POLE 235 cm to 315 cm
2 VELOCIDADES - VARILLA TELESÓPICA 235 cm a 315 cm

MADE IN ITALY SINCE 1955



DATI TECNICI / TECHNICAL FEATURES / DATOS TECNICOS

Motore / Engine / Motor	Brushless / Brushless / Sin escobillas
Potenza / Power / Potencia máxima	800 W - 12 V
Ingranaggi / Gears / Engranajes	In acciaio cementato / Cemented steel / Acero cementado
BPM	1050 - 1V / 1150 - 2V
Larghezza del "pettine" / "Comb" dimension / Dimensiones de Manija	290 mm
Sistema di controllo / Control system / Sistema de control	Elettronico / Electronic / Electrónico
Astine / Rods / Varillas	In carbonio con absorber / Carbon made with absorber / En carbono con amortiguador
Batterie Litio compatibili / Compatible Lithium batteries / Baterías de litio compatibles	Brumi Li-Ion BP Battery 22Ah/12V e 44Ah/12V
Batteria al Piombo / Automotive battery / Batería de coche	70Ah 12V
Peso / Weight / Peso	2,9 kg
Lunghezza / Length / Altura	235 cm a/to 315 cm
Tempi di lavoro effettivi*/Actual working times*/Tiempos de trabajo reales*	BP BATTERY 22Ah = 7h / BP BATTERY 44Ah = 11h

*Senza tener conto delle pause / Not considering the breaks / Sin tener en cuenta los descansos



Brumi



SPECIAL 12V

La conformazione e la larghezza di 294 mm del pettine vibrante esaltano il rendimento di raccolta e riducono notevolmente il consumo orari, mentre il movimento a bracci contrapposti quasi azzera le vibrazioni sull'asta. Di serie sulla versione Basic una prolunga innestabile da 1,2 m; a richiesta l'asta telescopica che raggiunge i 3,15 m. Il motore da 800 W sfrutta la tecnologia Brushless, escludendo così ogni intervento di manutenzione e assicurando una lunghissima durata.

The structure and width of 294 mm of vibrating comb enhance the efficiency and minimize the consumption per hour, and the opposite arms movement almost removes every vibrations on the pole. Standard on the Basic version a pluggable extension pole of 1,20 m; on request the telescopic pole height up to 3,15 m. The 800W engine exploite the brushless tecnology, avoiding any maintenance and ensuring a very long duration.

La forma y el ancho de 294 mm del peine vibratorio mejoran la eficiencia de la recogida y reducen significativamente el consumo por hora, mientras que el movimiento con los brazos opuestos casi restablece las vibraciones en la varilla. De serie en la versión Basic una extensión enchufable de 1,2 m; bajo pedido, la varilla telescopica que alcanza los 3,15 m. El motor de 800 W utiliza tecnología Brushless, lo que excluye cualquier intervención de mantenimiento y garantiza una vida útil muy larga.

VERSIONI / VERSIONS / VERSIONES

MK65BS2

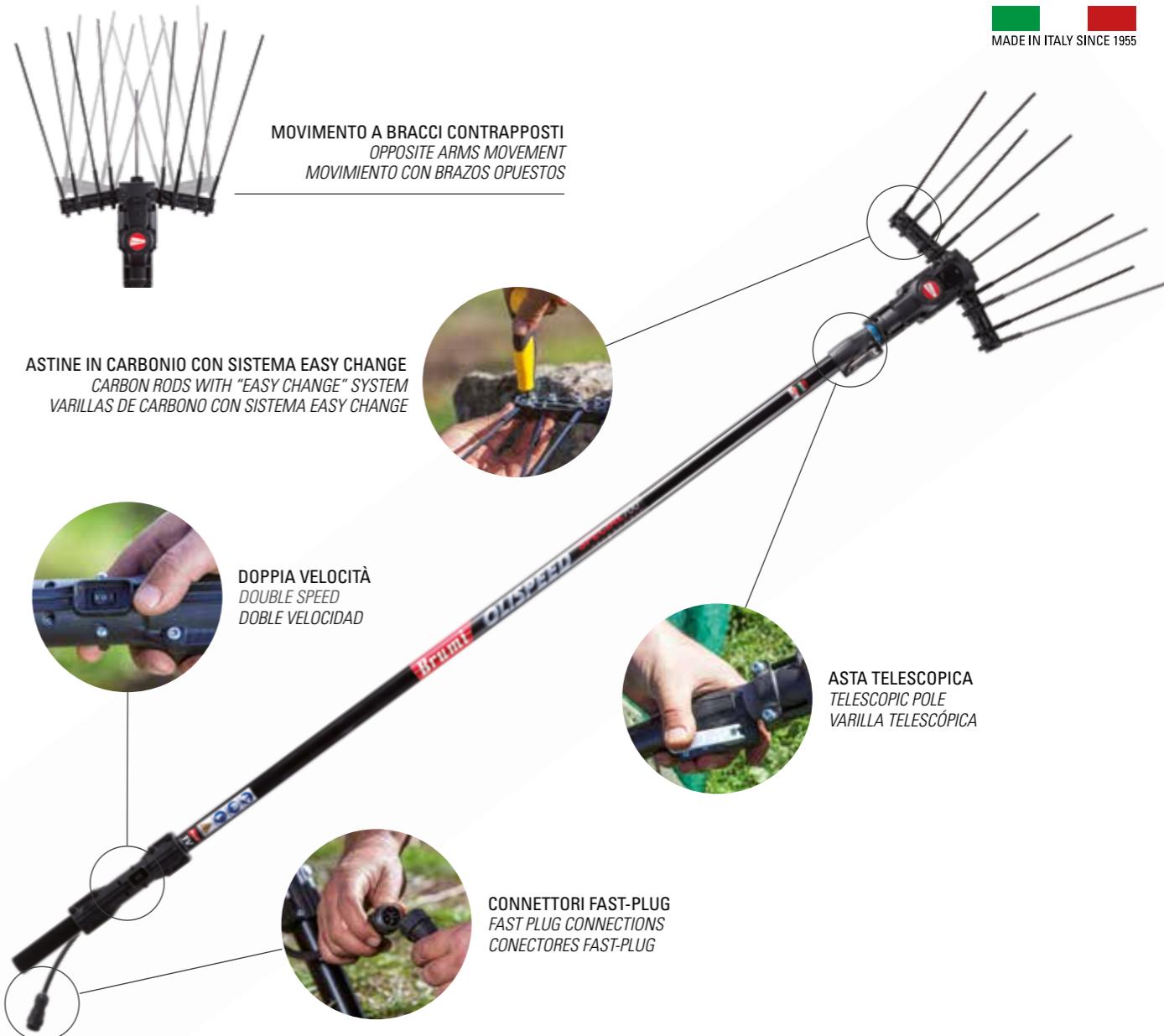
SPECIAL BSC

2 VELOCITÀ - ASTA FISSA DA 225 cm
2 SPEED - 225 cm FIXED POLE
2 VELOCIDADES - VARILLA FIJA DE 225 cm

MK65TS2

SPECIAL TLS

2 VELOCITÀ - ASTA TELESCOPICA DA 235 cm a 315 cm
2 SPEED - TELESCOPIC POLE 235 cm to 315 cm
2 VELOCIDADES - VARILLA TELESÓPICA 235 cm a 315 cm



DATI TECNICI / TECHNICAL FEATURES / DATOS TECNICOS

Motore / Engine / Motor	Brushless / Brushless / Sin escobillas
Potenza / Power / Potencia máxima	800 W - 12 V
Ingranaggi / Gears / Engranajes	In acciaio cementato / Cemented steel / Acero cementado
BPM	1050 - 1V / 1150 - 2V
Larghezza del "pettine" / "Comb" dimension / Dimensiones de Manija	294 mm
Sistema di controllo / Control system / Sistema de control	Elettronico / Electronic / Electrónico
Astine / Rods / Varillas	In carbonio con absorber / Carbon made with absorber / En carbono con amortiguador
Batterie Litio compatibili / Compatible Lithium batteries / Baterías de litio compatibles	Brumi Li-Ion BP Battery 22Ah/12V e 44Ah/12V
Batteria al Piombo / Automotive battery / Batería de coche	70Ah 12V
Peso / Weight / Peso	BSC 2,5 kg / TLS 3,0 kg
Lunghezza / Length / Altura	BSC 225 cm / TLS 235 cm a/ to 315 cm
Tempi di lavoro effettivi* / Actual working times* / Tiempos de trabajo reales*	BP BATTERY 22Ah = 7h / BP BATTERY 44Ah = 11h

*Senza tener conto delle pause / Not considering the breaks / Sin tener en cuenta los descansos

 Brumi

MADE IN ITALY SINCE 1955

ETNA 12V

Etna 12V rappresenta lo stato dell'arte rispetto al mercato degli abbacchiatori dotati di motori brushed. Malgrado la fascia di utilizzo sia principalmente indirizzata verso un pubblico consumer, la nuova Etna 12V - grazie alla sua architettura e alla grandissima esperienza di Brumi - consente prestazioni certamente più elevate ed efficienti. I vantaggi sono quindi almeno tre: massime prestazioni, esperienza Brumi e qualità made in Italy.

Etna 12V represents the state of the art in the market for harvesters equipped with brushed motors. Although the range of use is mainly aimed at a consumer audience, the new Etna 12V - thanks to its architecture and Brumi's great experience - certainly allows higher and more efficient performance. The advantages are therefore at least three: maximum performance, Brumi experience and made in Italy quality.

Etna 12V representa el estado del arte en el mercado de cosechadoras equipadas con motores cepillados. Si bien el rango de uso está dirigido principalmente a un público consumidor, el nuevo Etna 12V, gracias a su arquitectura y la gran experiencia de Brumi, ciertamente permite un rendimiento más alto y eficiente. Las ventajas son, por lo tanto, al menos tres: máximo rendimiento, experiencia Brumi y calidad made in Italy.

VERSIONI / VERSIONS / VERSIONES

MK12B

ETNA BSC

ASTA FISSA DA 230 cm
230 cm FIXED POLE
ARILLA FIJA DE 230 cm

MK12T

ETNA TLS

ASTA TELESCOPICA DA 235 cm a 320 cm
TELESCOPIC POLE 235 cm to 320 cm
VARA TELESÓPICA 235 cm a 320 cm

DATI TECNICI / TECHNICAL FEATURES / DATOS TECNICOS

Motore / Engine / Motor	Con spazzole / Brushed / Con escobillas
Potenza massima / Maximum power / Potencia máxima	370 W - 12 V
Ingranaggi / Gears / Engranajes	In acciaio cementato / Cemented steel / Acero cementado
BPM	1.110
Astine / Rods / Varillas	In carbonio con absorber / Carbon made with absorber / En carbono con amortiguador
Batteria al Piombo / Automotive battery / Batería de coche	70Ah 12V
Peso / Weight / Peso	BSC 2,0 kg / TLS 2,8 kg
Lunghezza / Length / Altura	BSC 230 cm / TLS 235 cm a/ to 320 cm

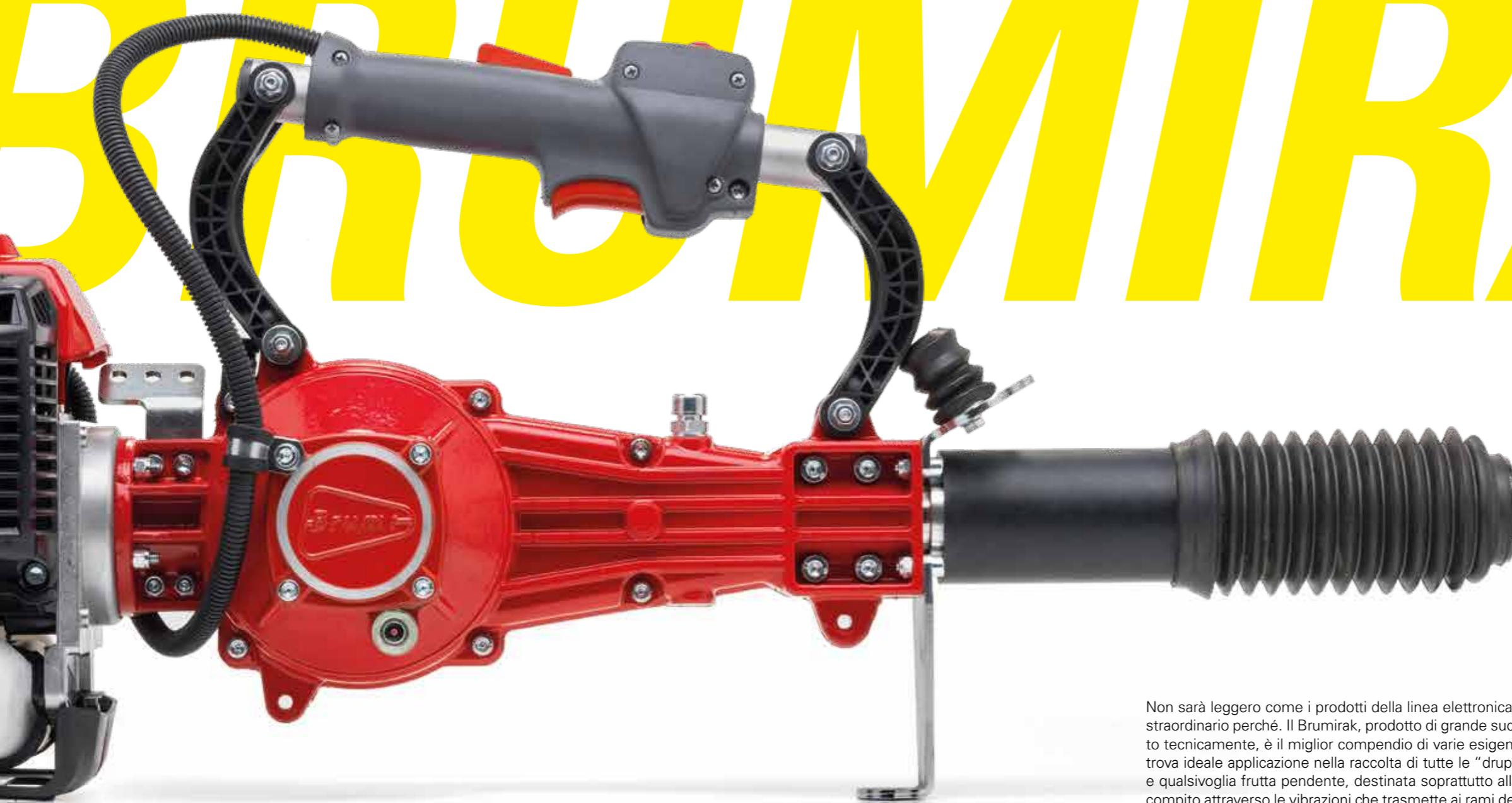




**SCUOTITORE
ENDOTERMICO**
*ENDOTHERMIC
SHAKER*
*VAREADOR
ENDOTÉRMICO*

Brumi

BRUMIRAK



Non sarà leggero come i prodotti della linea elettronica, ma il motore endotermico vanta ancora oggi il suo straordinario perché. Il Brumirak, prodotto di grande successo commerciale, nel tempo aggiornato e migliorato tecnicamente, è il miglior compendio di varie esigenze di raccolta di frutta pendente. Potente e robusto, trova ideale applicazione nella raccolta di tutte le "drupacee", non solo nell'olivicoltura: mandorle, pistacchi e qualsivoglia frutta pendente, destinata soprattutto alla realizzazione di confetture. Brumirak esplica il suo compito attraverso le vibrazioni che trasmette ai rami delle piante per mezzo di un gancio scuotitore. Questo sistema consente di effettuare una raccolta molto rapida, pur limitando al minimo i traumi inflitti alla pianta.

BRUMIRAK: NOT JUST OLIVES. THE ENGINE THAT SHAKES PRODUCTIVITY. May not be light as the electronic range products, but the endothermic engine still has outstanding reasons to be. Brumirak is a very successful model, updated and improved by time, for different harvesting requests of hanging fruits. A strong and reliable machine ideal not just for olives but also for almonds, pistachios and other pendant fruits also used for jams. The machine works through a very high vibration's number transmitted to branches with the hook cover with a special rubber to prevent plants harmings. This system allows to increase the hours efficiency decreasing damages to the trees.

BRUMIRAK: NO SOLO ACEITUNAS. EL MOTOR QUE SACUDE LA PRODUCTIVIDAD. No será tan ligero como los productos de la línea electrónica, pero el motor endotérmico todavía tiene una extraordinaria razón de ser. El Brumirak, un producto de gran éxito comercial, con el tiempo actualizado y mejorado técnicamente, es el mejor compendio de las diversas necesidades de la recogida de fruta colgante. Potente y robusto, encuentra una aplicación ideal en la recogida de todas las "drupáceas", no solo en el cultivo de las aceitunas, sino también almendras, pistachos y cualquier fruta colgante, destinada especialmente a la producción de mermeladas. Brumirak realiza su tarea a través de las vibraciones que transmite a las ramas de las plantas por medio de un gancho vareador. Este sistema permite una recogida muy rápida, al tiempo que minimiza el trauma infligido a la planta.

NON SOLO OLIVE. IL MOTORE CHE SCUOTE LA PRODUTTIVITÀ.

BRUMIRAK



Lo scuotitore portatile Brumirak permette di raccogliere le olive o qualsiasi altro frutto pendente - mandorle, pistacchi e frutta per confettura - in maniera rapidissima e con il minimo sforzo. Brumirak attraverso l'alto numero di vibrazioni che trasmette ai rami, consente di aumentare drasticamente la produttività rispetto alla raccolta manuale. L'estrema potenza della macchina è associata ad un grande rispetto della pianta, grazie al gancio di collegamento al ramo appositamente studiato e rivestito in gomma speciale, evita di danneggiare la corteccia ed i nuovi germogli. Asta, gancio e scatola ingranaggi sono realizzati in alluminio e magnesio, materiali che assicurano la giusta resistenza meccanica e mantengono un peso ridotto dell'intera macchina. La regolarità di funzionamento e l'affidabilità della macchina sono garantite da una trasmissione a coppia conica spiroideale a bagno d'olio. Le manopole indipendenti dal corpo centrale permettono un ottimale controllo dello scuotitore riducendo al minimo le vibrazioni trasmesse.

The portable Shaker Brumirak allows to collect olives or any other hanging fruit – almonds, pistachios and fruits for jams – in a fast and effortless way. Brumirak through a very high vibration's number transmitted to branches, allows to increase the hours efficiency drastically compared to handpicking. The extreme machine's power meets the gentleness for the plants, thanks to the special hook covered with a special rubber to prevent damages to cortex and buds. To keep resistance and lightness the pole, hook and crankcase are made of aluminium and magnesium, very light and resistant materials. Functionality and reliability of the machine are guaranteed by a bevel gear in oil bath. The handles, independent from the main body of the machine, allow a perfect control reducing to minimum the vibrations transmitted to the operator.

El vareador portátil Brumirak le permite recoger aceitunas o cualquier otra fruta colgante - almendras, pistachos y frutas para mermelada - muy rápidamente y con el mínimo esfuerzo. Brumirak a través del alto número de vibraciones que transmite a las ramas, le permite aumentar drásticamente la productividad en comparación con la recogida manual. La potencia extrema de la máquina se asocia a un gran respeto por la planta, gracias al gancho que se conecta a la rama especialmente diseñada y cubierta de goma especial, evita dañar la corteza y los nuevos brotes. La varilla, el gancho y la caja de engranajes están hechos de aluminio y magnesio, materiales que aseguran la resistencia mecánica correcta y mantienen un bajo peso de toda la máquina. La regularidad de funcionamiento y la fiabilidad de la máquina están garantizadas por una transmisión de engranajes cónicos espiralados en baño de aceite. Las manoplas independientes del cuerpo central permiten un control óptimo del vareador al tiempo que minimizan las vibraciones transmitidas.

DATI TECNICI / TECHNICAL FEATURES / DATOS TECNICOS

Motore / Engine / Motor	Monocilindrico a due tempi / Single cylinder 2 strokes / Monocilíndrico de dos tiempos
Potenza max motore / Engine maximum power / Potencia máxima	kW 3,3 / 4,5 CV / 12.000 RPM
Cilindrata / Cylinder capacity / Desplazamiento	63,0 cc
Filtro aria / Air filter / Filtro de aire	A secco / Dry / Seco
Serbatoio / Tank / Tanque	1,3 l
Frizione / Clutch / Embrague	Automatica a secco sinterizzata / Dry automatic / Sinterizado en seco automático
Carburante / Fuel / Combustible	Miscela / Mixture / Mezcla
Capacità di raccolta / Harvesting capacity / Capacidad de recolección	Fino a 25 q.li al giorno / Up to 25 quintals per day / Hasta 25 quintales por día
Ingranaggi / Gears / Engranajes	Elicoidali temprati e cementati in bagno d'olio / Helicoides hardened and cemented in an oil bath / Helicóldos endurecidos y cementados en baño de aceite.
Peso a vuoto senza asta / Weight without pole / Peso vacío sin varilla	14,3 kg ca.
BPM MAX	2.040 ca.
Corsa dell'asta / Pole excursion / Curso de varilla	62 mm ca.
Lunghezza senza asta / Length without pole / Longitud sin varilla	590 mm
Apertura gancio / Hook width / Apertura del gancho	41 mm
Altezza massima di lavoro / Maximum working height / Altura máxima de trabajo	5,5 m
Asta standard / Standard pole / Varilla estándar	2 m x Ø 28mm / 2 m x Ø 30mm









All documents, descriptions and images:
Brumi srl ®© 2021



Brumi

Brumi srl - ITALY

MACCHINE AGRICOLE
PROFESSIONALI DAL 1955
PROFESSIONAL AGRICULTURAL
MACHINES SINCE 1955



www.brumi.it